



剝粟米、吃麵包，感受大自然的純樸氣息。 Christy 攝

奧斯卡得獎外語片《禮儀師之奏鳴曲》有一幕很經典，男主角在原野上拉大提琴，琴聲悠揚，風吹過，野草徐徐搖擺，音樂與自然，自成樂曲。藝術與自然從來都是緊緊相扣的，從古代中國山水畫到近代的西方油畫，從音樂到電影，都呈現出人在自然中的渺小及不可分割的互動關係。

artmatters最近與MaD合作舉辦「在原野和森林」在地研習室，以自然為媒介，邀請藝術家當「領隊」，遊走大坳門、嘉道理農場、新娘潭等地，親身演繹藝術如何與大自然融合，進而衍生出靈感、創意。

文：Christy 圖：部分由artmatters提供

隨藝術家到郊外寫生，領略藝術與自然的互動關係。 資料圖片

在原野和森林發現藝術

artmatters這次的概念很清新，玩的是大家耳熟能詳的生態、自然與藝術。有趣的是，他們並不是坐下來跟你說，藝術是怎樣，自然又是怎樣，兩者如何結合等這種技術、理論性的話題，反而以一種創新、互動的方式，讓藝術家帶你走一圈，親身領略大自然帶來的無限可能。參與的藝術家包括黎慧儀、伍詔勤、林嵐、聲音掏腰包等。

原地裡的藝術

artmatters，上網一搜，發現無數個外國網站，問起策展人張慧婷(Stephanie)才知道，artmatters是一個小團體，專注於藝術推廣工作，是五個讀藝術的女孩自發性成立的，希望透過各式各樣的活動，將藝術、社會、生活三者結合為一，深入淺出地介紹當代藝術。

每一次的實驗性活動，都有不同的迴響，從早前社會性較強的節目到現在關注生態、自然，Stephanie始終希望藝術不僅是一小撮人的玩意，而是對社會有啟發、大眾也可以接觸的東西。幾個女孩子做起來，似乎比較柔和，想法也比較細緻。

因而當我走入研習室時，已經有這個活動真不錯的想法。跨入研習室大門，門上貼着頗有詩意的句子：

在原野和森林
剝一顆粟米
吃一口麵包
看顏色、聽聲音
畫一幅風景畫

這是整個項目的第一場活動。只見室內燈光昏暗，前面的投影熒幕還沒開啟，耳邊傳來古老情調的音樂。中間的桌子放了幾本書，幾個人坐在旁邊靜靜地翻着書，那邊有人拿着畫紙，畫着心中的山水景象。右邊的桌上放着麵包與粟米，氣氛就如詩句所言，大家「剝粟米、吃麵包、聽聲音、畫風景」。活動氣氛是輕鬆的，artmatters成員也不是要說甚麼大道理，大家猶如進入一個奇妙的空間裡，拋開工作、忙碌，靜下來感受生活中微不可見的「小確幸」。

活動以黑澤明的《夢》作結。Stephanie說：「平常搞藝術活動，只是對藝術有興趣



Stephanie分享用新角度看西方風景畫。



大家在研習室專注地看書畫畫，享受難得的寧靜片刻。

的人才會來，artmatters的朋友反而來自五湖四海。」無論有沒有藝術背景，在這樣的氛圍下，總是能從中得到滋養。但活動雖然多元化、有趣，似乎還是遇上不少問題，「把它當成一個藝術活動時，藝術圈的朋友會說『有幾藝術啊！』說到生態時，自然文化工作者又覺得倒不如去參加一個生態導賞團，為甚麼要看藝術。」或許從多元文化的角度來看，藝術和生態環境本身就息息相關，何必處處設下界線，把自己圈在框架裡，這也是為甚麼artmatters會做這種有機結合的嘗試。

逍遙的生態之旅

不少藝術家開始以生態議題為出發點，將生態環境從科學領域帶到文化領域裡，artmatters這次也是在這個背景下，邀請藝術家一起來策劃這個活動。「在自然環境裡做一個作品，可以讓他們理解當中的問題。」因而接下來的幾個周末，黎慧儀將帶大家去大坳門玩「風」。小時候大家喜歡拿着塑膠袋放風箏，很有想像力，但長大了反而失去這些東西。玩了一天低科技的飛行活動後，

伍詔勤會去嘉道理農場做一些有趣的創作。林嵐近年經常在社區推動雕塑藝術，這次將和大家一起去新娘潭，做地景藝術，反思人與物件之間如何多一點關愛、少一點侵害，強調物料與藝術之間的關係。最後隨聲音掏腰包(Sound Pocket)會在清晨去沙田，聽大自然的聲音，再去石硤尾與樹木對話。「在大自然的環境裡，我們可以有更大的空間去看到超越自己的生活、社會的畫面。」Stephanie笑說。

如同兒歌《在森林和原野》所言：「在森林和原野是多麼的逍遙！」



桌上放着生態、環境相關的書籍，大家可藉着閱讀進入一個自然的空間。

台灣館成書博會亮點

香港文匯報訊(記者 安莉 報道)以「書香椰韻，魅力海南」為主題的「第23屆全國圖書交易博覽會」(簡稱「書博會」)早前在海口開幕，全國1500多家出版發行單位攜35萬種圖書亮相，其中新書高達10多萬種。

為期4天的「書博會」，除海口外，還設了三亞、萬寧、儋州3個分會場。民營書業首次統一組團參展，訂購展位近700個。此外，書博會還首次對內蒙古、廣西、重慶等西部12個省市自治區參展單位的展位費進行補貼，體現了「書博會」對西部地區尤其是少數民族省市自治區的重視和支持。

「書博會」上最吸引觀眾的是首次參展的台灣展區。來自台灣圖書發行協會的陳先生告訴記者，他們非常重視此次展覽，組織了110家出版商共40多人參加，並採用台灣原住民的圖騰圖案裝飾展位，十分醒目。

已多次參加過「書博會」的香港聯合出版集團張小姐表示，相比去年在銀川舉行的「書博會」，此次活動讓他們感到很驚喜，人流多，買書的人也多。上午剛開館兩小時，他們已有1萬多元進帳。

書博會期間，組委會組織了精品圖書展、童趣書博、情繫三沙慰問贈書等130多項活動，100餘位著名作家、學者、社會知名人士參加。著名作家莫言、王蒙、韓少功、九把刀等都有新作品在書博會亮相。



首次參展的台灣展區。 何玟 攝

M+展出充氣雕塑

「M+進行：充氣！」大型充氣雕塑展日前於西九文化區公園開幕，六組大型藝術品加上之後的維港「巨鴨」，香港最近可謂吹起一股「充氣風」。是次展覽帶來了一些近年重要的公共雕塑，包括國際知名藝術家的作品，及本地藝術家譚偉平和中國藝術家曹斐的特別委約創作。

是次展覽作為西九公園於2014年開幕的前奏曲，突顯這片佔地14公頃的土地於未來在跨媒介藝術節目的可能性，既可舉辦音樂節、大型雕塑及裝置展覽，又可作為綠化的公共空間及圍欄，成為城市景觀的一個重要組成部分，供居民欣賞享用。

展覽的部分作品取材自日常生活，把日常物件加倍放大「充氣」到不合比例，令熟悉的東西變得陌生，但又不可思議地有其形體，可觸可摸。公眾可透過觸摸，探索種種概念，如自然與人工、宏大與私密、永久與片刻、美麗與怪誕等。

M+行政總監李立偉說：「『M+進行：充氣！』正是一個好例子去說明未來西九公園可為展覽節目提供許多的可能性，亦充分顯示出從現在直至未來博物館正式啟用和運作之前，我們已經十分明確地以香港的角度，配合全球性的視野，展出全方位視覺文化範疇的理念。『M+進行：充氣！』的展覽正是未來西九藝術文化區的所有在地，我們希望藉今次的展覽，探索藝術在塑造西九文化區公園的發展所擔當的角色。」



六個巨型充氣雕塑現身西九文化區海濱長廊。 黃偉邦 攝



大會希望透過展覽，讓市民走出戶外，體驗藝術，同時鼓勵公眾趁M+博物館2017年年底完工前，感受文化區內的藝術氣氛。

M+進行：充氣！
時間：即日起至6月9日
地點：西九文化區海濱長廊

抗爭的守護神

文：余綺平

抗爭的守護神

九十三歲了，他紅爆美國國家，成為左派抗爭活動的守護神。他寫的《憤怒吧！》小冊子，暢銷全球，「佔領華爾街」的示威者人手一本。他呼籲人們：反資本家的貪婪無恥、反貪官懸殊、反環境惡化和反對壓制巴勒斯坦。

黑塞爾(Stephane Hessel)是二戰時法國抵抗運動英雄、外交家和作家，兩個月前逝世，享年九十五歲。他的《憤怒吧！》(Time for Outrage)寫於兩年前，當年老人內心仍有一團火，適逢亂世重現，三十二頁的小冊子立即風行，賣出逾四百萬本。

黑塞爾出生於柏林，屬猶太裔，父母都是作家。八歲時全家移民法國，加入法籍。二戰時法國淪陷，黑塞爾潛往倫敦，響應戴高樂的自由法國運動，參與反間諜和情報活動。

一九四四年黑塞爾潛返法國，計劃重組抵抗運動，加強與倫敦方面的聯繫。黑塞爾被人告密，遭蓋世太保拘捕，被囚禁在集中營，差點喪命。戰爭結束前夕，他越獄返回巴黎，與妻兒團聚。

戰後四十年，黑塞爾的事業如日中天。他首先加入法國外交部，被派駐紐約聯合國總部，參與起草人權宣言工作。他後來升任法國駐日內瓦的聯合國大使，專注人權問題和非洲經濟發展。

儘管黑塞爾早期是活躍的左翼分子，但並沒有加入法國社會黨。直到一九九五年，因不滿希拉克當選

總統，激發了他參與社會黨。兩年前的十月，他又不滿法國前總統薩科齊利用二戰時法國抵抗運動的歷史，去宣傳總統政綱。黑塞爾一怒之下，疾書《憤怒吧！》。

小冊子裡，黑塞爾重申當年他參與的抵抗運動委員會，擬訂了法國解放後的治國方針，例如：社會保障，將能源和銀行收歸國有，避免那些貪婪銀行家控制經濟，公平分配勞動世界所創造的財富等。

《憤怒吧！》本是黑塞爾用以駁斥薩科齊的政綱與抵抗運動精神背道而馳，想不到卻引起美國「佔領華爾街」的反資本主義團體的共鳴。同時，小冊子也成為兩年前西班牙反對高失業率及經濟危機的「憤怒者運動」的宣言。

黑塞爾因此被譽為新世紀最具影響力的思想家之一。「抗爭的守護神」實至名歸。黑塞爾出生於一九一七年十月，正值俄國大革命，注定要抗爭和革命。

八歲時隨父母移民法國，父母所認識的都是巴黎一些藝術家及激進分子，如：畢卡索、建築大師柯布西耶(Le Corbusier)和達達主義運動者杜尚(Marcel Duchamp)。杜尚更教懂了少年黑塞爾下棋。

這班藝術家之間發生一段小插曲。黑塞爾的母親格倫德(Helen



Grund)貌美，被丈夫的好友羅什(Henri-Pierre Roche)追求，三角戀成為羅什筆下的故事，他寫了《祖與占》(Jules et Jim)被杜魯福拍成電影。故事未完，格倫德後來得悉羅什已婚，遂開槍射殺羅什。三角戀公開了，黑塞爾父母離婚。

黑塞爾遺傳了父母的浪漫主義思想。英國《獨立報》批評《憤怒吧！》內容過於「嘮叨、模仿和簡單化」，但黑塞爾生前充滿浪漫和理想地解釋：「小冊子簡短，只是一個序幕。我們一切要由憤怒的感覺開始。」

他說，「當事情促使你想吶喊時，就像當年我呼喚反納粹那樣，你自然就會成為一個激進分子、不屈不撓和立場堅定。你會成為歷史大潮流的一部分，這個潮流，帶領我們爭取更多的公義和自由，而非『狐狸闖入雞籠』的那種失控的自由。」